有趣的閩南語俗諺

張智麒老師‧彙整編排

先人的智慧流傳在日常話語中，有趣又貼切，現在就讓我們一一來發掘學習，復古一下吧！

1.牛蟌，有入無出

　　牛蟌就是牛蝨，寄生在牛身上，吸取牛血──有入無出，所以形容人非常吝嗇，錢財只進而連一毛也捨不得施捨給他人的人，就用牛蟌來譬喻他。

2.世事陪到夠，無鍋與無灶

　　近年關時，「紅色炸彈」滿天飛，加上平常的紅白帖子，這些人情世故的開銷，累積下來數目驚人，所以如果人情世事要一一周到，最後會無米下鍋，三餐無著落。

3.用林投葉拭屁股

　　「林投」這種植物遍佈台灣全島海岸，葉有尖銳針刺，果實有點像鳳梨。明知林投葉多刺，卻用來擦屁股，不是自己招禍，自找苦吃嗎？和我們說「掠（抓）虱母頭上爬」意思用法相同。

4.叫豬叫狗，不如自己走

　　戴晨志先生曾在《溫馨說故事》一書中記敘一往事：某天，他請學生到福利社買豆腐干，等了兩個鐘頭，那學生才氣喘如牛的送來豆腐干，原來他是在肚子痛上廁所掏衛生紙時，才想起這包先前替老師買的東西，上完廁所，就火速送到辦公室。這件事令他想到「有時自己懶，想叫別人代勞」但到頭來，卻發現「不如自己走」來得快。「當我們請託、拜託別人去做一件事時，就已經欠別人一份人情，而且該事的主控權就交在別人手上」、「只動嘴，不如快動手」、「自己做，遠比叫別人做來得簡單」。

5.君子廳，小人房

　　「光廳暗房」是從前人對廳堂和臥房的建築要求，廳堂強調光線充足明亮，臥房則以幽暗隱密為宜。這則俗諺把君子之交譬喻為廳，小人之交譬喻為房，是不是很適切呢？

6.有狀元學生，無狀元先生

　　青出於藍，勝於藍，長江後浪推前浪，教師最大的安慰是見到學生卓然有成。沒有那一位老師願見他所教過的學生成就不如自己吧！

7.先做予人看，再講予人聽

論語說：「君子恥其言之過其行」「古者言之不出，恥躬之不逮也」。說，當然比做容易，所以幾秒鐘就說完的話，可能要「做」一整天，君子言行一致，所以話語當然要謹慎。先做給人看，再講給人聽。

8.青盲雞啄著蟲

這句俗諺和「瞎貓碰上死耗子」義同，都在指僥倖獲得好處。

9.歹瓜厚子，歹人厚言語

劣等的瓜，子多。比喻壞人話語多，好人則木訥謹言，這是傳統觀念。現代社會強調口才、表達能力和這個觀念並未衝突，「說話」最重要的是要適人、適時、適地。話語多而被歸為「歹人」類，就是這三因素沒掌握，亂說話。不擇言，不如不說。

10.千金買厝，萬金買厝邊

千金能買得巨廈豪宅，但萬金卻仍不一定能買得好鄰居。「好厝邊」似乎是可遇不可求，所以選擇居處時，左鄰右舍是考慮的重點。「擇不處仁，焉得知？」孟母三遷不外是想替小小的孟軻覓得良好的生活學習處所吧！

11.讀冊讀到胛脊背（背部）

這個俗諺在諷刺人書讀多，卻不懂禮貌，不知道理。

12.獢貪，鑽雞籠

要引雞入籠，最簡單的方法就是以食物誘之。雞隻整天在外啄食，見食物在籠中，若眼中只見食物，下場就是被網入籠內而失去自由，所以戒人勿貪心而賠上自己所有，則可用這則俗諺。

13.作料夠，不是新婦（敖力）

從字面看，是媳婦謙稱材料夠，不是自己手藝佳，有「巧婦難為無米之炊」之意，有很多情況可以應用這則俗諺。自謙當然可用，評論他人成就是來自他人．表示這些成就有外綠推助，不是一人單打獨拚出來的。

14.艱苦頭，快活尾

「先苦後甘」、「苦盡」才有「甘來」。小時候家裡農事多，父母口頭常說這樣的話：「工作拼命做做了，再來休息納涼」所以他們對工作會很勤快做好，不拖延，不怠惰。「艱苦頭」才有「快活尾」在他們觀念中是理所當然，這是多麼勤勉踏實的人生！

15.有喙講別人，無喙講自己

這則諺語戒人勿「責人嚴，待己寬」，其實，人最容易看到別人的缺失而批評指責，但卻未反省自身是否也有同樣的毛病，所以應審己後才去度人。

16.自己栽一欉，較贏看別人

西諺說：「手中的一隻鳥，勝過林中的兩隻鳥」，能確實擁有才是最實際的，自己種一棵樹，比看別人種千百棵樹有用。

17.鬧熱有時過，三頓較要緊

鬧熱指請客、拜拜之類的事，這類事要開銷，但畢竟不是常態性的，所以應量入為之，如果因這些特別的活動而打腫臉充胖子，請客、拜拜後就三餐不繼，那不是本末倒置了嗎？

18.失德（僥倖）錢，失德了

搶來、偷來、或賭博贏來的錢財，能使人致富嗎？販毒走私得來的財富能持久嗎？不是光明正大、辛辛苦苦、一點一滴賺來的「艱苦錢」，就是那樣易來易散，所以羨慕什麼呢？

19.戲棚下，站久是你的

在野台戲盛行的時代，觀眾人山人海，先到的人才能佔個好位置仔細觀賞。後來的人，如果要前進到較好的位置觀看，只能用「時間」換「空間」，耐心站著看，站久了，就可以遞進到較好、很好的位置。所以這諺語形容做事要有耐心、恆心，成功自然可期。

20.膨風水蛙割（ㄊㄞˊ）無肉

一隻想和牛隻比大的青蛙，鼓脹肚皮的樣子，既可憐又好笑。他即使撐破肚皮，還是只有那麼大呀！誇大、虛張聲勢的無知者，一遇到試煉，往往不堪一擊，就如那隻膨風水蛙，卻沒幾兩筋肉。

21.牛鼻不牽，要扭牛尾

從前農村社會，「牛」是非常普遍的農家牲畜，小牛也要經過「貫鼻」（即穿鼻），才會馴服。牽著牛鼻，偌大身軀的牛兒，自會乖乖跟著跟著你走。反之，費盡氣力拉扭牛尾，也難移動牠。若硬要「力拔山河」萬一把牛尾扯斷，牛不能趕蚊蠅，很快就會生病的。這個諺語，在形容做事抓不到要領及關鍵。

22.雞母不關，要打鴟鶚

母雞帶小雞出來，容易被天空盤旋的鷹眼盯上，或為抓食的目標。所以若要小雞活命，就反求諸己－把母雞關起來。這諺語在比喻自家小孩不管教，卻移恨、怪罪他人。現代父母面對子女教養問題，似乎也可從中得些啟示。

23.仙人拍鼓有時錯

人非聖賢，熟能無過？知過能改，勿自暴自棄。

24.生吃都不夠，擱有通曝乾

農作物，如蔬菜、水果、雜糧等， 如果收成量多，一時吃不完，通常都會用"加工"方式保存，供日後食用，如曬乾、淹漬等，這俗諺用來說明日用己不夠哪能有積蓄？

25.看人吃肉，不通看人劈柴

吃肉、劈柴，前者是享受，後者是出勞力。看人吃肉，或可有受到一些施與的機會，譬如喝一些湯，但只看人劈柴，就有可能遭殃，譬如受木柴飛散波及。這俗諺我們圍觀也要看場合，如車禍、火災、槍擊現場，駐足觀看不僅妨礙救難，更有受傷害之虞，湊熱鬧之前宜先三思。

26.細漢偷挽胡，大漢偷牽牛

小時偷物不加教訓，長大就可能做盡壞事，這俗諺提醒父母要防微杜漸告誡小孩要知道「惡雖小也不可為」。

27.龜笑鱉無尾，鱉笑龜厚皮

龜、鱉都是甲魚類，外型類似互相取笑，其實只是五十步笑百步二者相去不遠。

28.未吃五月粽，破裘不甘放

裘指裘衣，即使是破裘衣，還是可禦寒，春天氣候多變，乍暖還寒，大概要到農曆五月五端午節過後，才進入炎夏，所以在吃五月粽子前，冬衣、冬被還是捨不得收起來。

29.無落種，擱想要收成

不播種，那能有收穫？這句俗諺諷刺人妄想不勞而獲。

30.一個囝仔，較熱鬧三個大人

家有小孩，熱鬧非凡。

31.要的時陣是金，不要的時陣是土

 這句俗語道出人對人、事、物的現實與無情。同樣的人、事、物，有利用價值時奉為貴賓、座上客，沒有利用價值則是棄如糞土，避之唯恐不及，也可形容人不知愛惜東西。

32.一兼二顧摸蜊仔兼洗褲

「蜊仔」是從前大小田溝溪流最容易見到的貝類，摸蜊仔是很多人童年回憶中最美好的一段，尤其夏日炎炎，到田溝溪旁摸蜊仔，消暑消涼又可給家人帶來佳餚，真是一舉數得。

33.軟土深掘

田土鬆軟，鋤頭掘深容易。喻人太軟弱就會被人吃定、欺負。

34.豬不肥，肥到狗去

豬、狗都是農家常飼養的牲畜，但功用不同要求自然也不同，"豬"要養得肥碩，以賣得好價錢，狗則以看家為主，肥反而是多餘的。用來說明從前重男輕女觀念重，父母對兒子期望殷切，如果反而女兒表現突出，兒子平庸，父母就概嘆「豬不肥，肥到狗去」。

35.大魚不吃餌，小魚蹦蹦跳

大魚不上鉤，小魚卻頻來吃餌形容心中想要的未有動靜，而不想要的卻來個不停。

36.不曾吃過豬肉，也看過豬走路

從前農家普遍都有養豬卻難得吃到豬肉。這諺語是形容對一件事不可能全無概念，應有起碼的認知。

37.一個錢，打24個結

銅錢中空，可用失絲線串起。一個錢若打24個結，那要拿到這個錢確實很費事，比喻人一毛不拔，非常吝嗇。

38.要嫁才要縛腳

三寸金蓮不是一天就可擁有的，出嫁前才要縛腳，意同臨渴才掘井，來不及了

39.人交往的是關公、劉備；你交往的林投、竹刺

林投、竹刺，皆為有刺的植物，喻損友。諷刺人益友不交，交損友。

40.天飼人，肥滋滋；人飼人，剩一支骨

從前，農業是靠天吃飯的，風調雨順則五穀豐登；風不調、雨不順則饑荒連年，所以，天養人，很容易，但人養人，勞役勤苦，還不得溫飽，看來，人力還不及天惠

41.痛皮不痛骨

這句諺語用在父母、長輩責打小孩時，責打是手段，不是目的，所以適可而止。反觀現今許多家庭暴力下的受虐兒，不只痛骨，連人"心"都受創傷了，這實非父母教訓子女之道。

42.掃到風颱尾

颱風正在發威、肆虐，能遠離最好遠離，形容人若正在對某人、某事發飆時，不相干的人最好遠離，以免受到無妄之災。

43.生目睭不曾看過

意即從來未見過，見所未見。